

9^{ème} ASSEMBLEE GENERALE MONDIALE
DU RESEAU INTERNATIONAL DES ORGANISMES DE BASSIN
DU 12 AU 16 AOUT 2013 A FORTALEZA (BRESIL)

PROGRAMME FINAL

☐ **LUNDI 12 AOUT 2013**

- **TOUTE LA JOURNEE** **ARRIVEE DES PARTICIPANTS À L'AEROPORT DE FORTALEZA**
 - Accueil au terminal,
 - Transfert en bus vers l'hôtel Marina Park,
 - Installation à l'hôtel.

- **14 H 30** **ENREGISTREMENT POUR L'ASSEMBLEE GENERALE DU RIOB,**
- **18 H 00** **ATELIER du Réseau Brésilien des Organismes de Bassin (REBOB) :**
 « L'importance des organismes de bassin pour la gestion de l'eau »

- **DEJEUNER ET SOIREE LIBRE**

**SECRETARIAT TECHNIQUE PERMANENT
RESEAU INTERNATIONAL DES ORGANISMES DE BASSIN**

21, rue de Madrid - 75008 PARIS (FRANCE)
Tél. +33.1.44.90.88.60 - Fax +33.1.40.08.01.45 - E.mail : riob@riob.org

www.riob.org

☐ MARDI 13 AOUT 2013

- **TOUTE LA JOURNEE** **ARRIVEE DES PARTICIPANTS À L'AEROPORT DE FORTALEZA**
 - **Accueil au terminal,**
 - **Transfert en bus vers l'hôtel Marina Park,**
 - **Installation à l'hôtel,**
 - **Enregistrement pour l'Assemblée Générale du RIOB.**

- **09 H 00** ● **BUREAUX DE LIAISON DES RESEAUX REGIONAUX:**
16 H 30

- **09 H 30** ● **ASSEMBLEE DU REBOB**
16 H 30 **Réseau Brésilien des Organismes de Bassin**
Les participants des autres réseaux régionaux du RIOB sont invités à participer comme observateurs.
 - **Présidé par M. Lupercio ZIROLDO ANTONIO,**
Président du REBOB

 - **MINI COURS DE FORMATION:**
 - 1 - Planos de Recursos Hídricos, *Professor Sergio Rodrigues Soares*
 - 2 – Comitês de Bacia – Experiência brasileira, *Professor Victor Sucupira*

- **16 H 30** ● **BUREAU DE LIAISON MONDIAL DU RIOB :**
19 H 00 **Centre des Conférences Internationales - Hôtel Marina Park**
 - **Présidé par Son Excellence M. Kabiné KOMARA,**
Président Mondial du RIOB,
Haut-Commissaire de l'OMVS
Organisation pour la Mise en Valeur du fleuve Sénégal,
Ancien Premier Ministre de Guinée.

 - **Rapporteur : M. J.F. DONZIER,**
Secrétaire Technique Permanent du RIOB.

- **19 H 30** **CEREMONIE D'OUVERTURE OFFICIELLE DES TRAVAUX**
- **21 H 30** **COCKTAIL DE BIENVENUE**



MARDI 13 AOUT 2013 - CEREMONIE D'OUVERTURE OFFICIELLE DES TRAVAUX **Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park**

- **19 H 30**
 - **M. Lupercio ZIROLDO ANTONIO**, Président du REBOB,
Réseau Brésilien des Organismes de Bassin,
 - **M. Mário DANTAS**, Coordonnateur du Forum National des Comités de Bassin,
 - **M. César PINHEIROQ**, Secrétaire des Ressources en Eau de l'Etat du Ceará
Représentant **M. Cid GOMES**, Gouverneur de l'Etat de Ceará
 - **M. Abel JIMENEZ ALCAZAR**, pour la Présidence du ROBAN,
Réseau des Organismes de Bassins d'Amérique du Nord,
Gerente de Consejos de Cuenca, Comisión Nacional del Agua, Mexique,
 - **M. Gerardo GONZALEZ**, Président du RELOB,
Réseau Latino-Américain des Organismes de Bassin,
Directeur de la Gestion Intégrée de Bassins - Autorité National de l'Environnement, Panama,
 - **M. Victor A. DUKHOVNY**, Secrétaire du EECCA – NBO,
Réseau des Organismes de Bassin d'Europe Orientale, du Caucase
et d'Asie Centrale
 - **Ms. Atanaska TUNTOVA**, Présidente du CEENBO,
Réseau des organismes de bassin d'Europe centrale et orientale
Directrice Générale Direction de bassin Est Egéen, Bulgarie,
 - **Mme Maria Ángeles UREÑA**. Présidente,
Confédération Hydrographique du Jucar – Espagne,
Secrétariat du Réseau Méditerranéen des Organismes de Bassin, REMOB,
 - **Mme Tracy Sithabile MOLEFI**, Présidente du RAOB,
Réseau Africain des Organismes de Bassin
Directeur, Ministry of Minerals , Energy and Water Resources, Botswana,
 - **Mme Lucia VARGA**, Ministre de l'Eau, des Forêts et de la Pêche de Roumanie,
 - **M. Ney MARANHÃO**, Secrétaire National des Ressources en Eau, Brésil.
 - **M. Benedito BRAGA**, Président du Conseil Mondial de l'Eau,
 - **Son Excellence M. Kabiné KOMARA**,
Président Mondial du RIOB,
Haut-Commissaire de l'OMVS, (*Organisation pour la Mise en Valeur du fleuve Sénégal*),
Ancien Premier Ministre de Guinée.
 - **Son Excellence M. Vicente ANDREU GUILLO**,
Président de l'Agence Nationale de l'Eau (ANA) du Brésil,
Représentant **Son Excellence Mme. Isabela TEIXEIRA**, Ministre de l'Environnement,
Brésil

- **21 H30** **COCKTAIL DE BIENVENUE A FORTALEZA - CEARA**

☐ **MERCREDI 14 AOUT 2013 – PREMIERE JOURNEE OFFICIELLE**
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
MATIN

- 09 H 00 **PRESENTATION DE LA PROBLEMATIQUE**
11 H 00 **ET DES INSTITUTIONS DE L'EAU AU BRESIL :**

▪ **M. Vicente ANDREU GUILLO,**
Président de l'Agence Nationale de l'Eau (ANA) du Brésil

PRESENTATION DE L'IMPORTANCE DE L'EAU
SUR LA SCENE INTERNATIONNALE

▪ **M. Benedito BRAGA,**
Président du Conseil Mondial de l'Eau,

- 11 H 00 **PAUSE**

- 11 H 00 **PREMIERE TABLE RONDE THEMATIQUE**
Sous forme de «Talk-Show»:

- **Thème:** **La gestion des ressources en eau doit être un des Objectifs du Développement Durable post 2015**

Animateur: **M. Jean - François DONZIER,**
Secrétaire Technique Permanent du RIOB
Réseau International des Organismes de Bassin.

- **M. Benedito BRAGA,**
Président du Conseil Mondial de l'Eau,
- **M. Kabiné KOMARA,**
Haut-Commissaire de l'OMVS, (*Organisation pour la Mise en Valeur du fleuve Sénégal*),
Président Mondial du RIOB, Ancien Premier Ministre de Guinée.
- **M. Simon SAKIBEDE,**
Secrétaire Général de la CICOS (Commission Internationale du bassin du Congo),
- **Mme. Tracy MOLEFI,**
Directrice du département Eaux Internationales,
Ministère des Ressources Minières, de l'Energie et des Ressources en Eau, Botswana
- **M. Puy LIM,**
Vice-Président de l'Autorité du Tonle Sap, Cambodge,
- **Mme. Lucia VARGA,**
Ministre pour l'Eau, la Forêt et la pêche, Ministère de l'environnement, Roumanie,
- **M. Francisco NUNES CORREIA,**
Ancien ministre de l'environnement, de l'Aménagement du territoire
et du Développement Régional, professeur des universités, Portugal
- **M. Laurent BERGEOT,**
Directeur Général de l'Agence de l'Eau Adour-Garonne, France,
- **M. Vicente ANDREU GUILLO,**
Président de l'Agence Nationale de l'Eau (ANA) du Brésil

➔ **QUESTIONS REPONSES,**

➔ **CONCLUSIONS.**

- 13 H 00 : **DEJEUNER-BUFFET**

MERCREDI 14 AOUT 2013 – PREMIERE JOURNEE OFFICIELLE
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
APRES – MIDI

- **14 H 30** **PREMIERE SESSION STATUTAIRE**
DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU RIOB
 - ❖ **Coprésidence de SE M. Kabiné KOMARA,**
Président Mondial du RIOB,
et Mr. Lupercio ZIROLDO ANTONIO
Nouveau Président Mondial du RIOB proposé par le Brésil.
 - ❖ **Rapporteur : M. Jean-François DONZIER,**
Secrétaire Technique Permanent du RIOB.
 - **Rapport d'activités 2010 – 2011 – 2012**
 - **Perspectives – 2013 - 2016**
M. J.F. DONZIER,
Secrétaire Technique Permanent du RIOB.
 - **Budgets du RIOB, 2010 – 2011 – 2012 - 2013**
 - **M. Henri LIMOUZINEAU - KPMG**
Commissaire aux Comptes du Réseau,
 - **Stratégie de communication du RIOB,**
 - **Mme Christiane RUNEL**
Directrice de la Publication de « La Lettre du RIOB »
 - **Participation du RIOB au VIIème Forum Mondial de l'Eau,**
en Corée en Avril 2015, Animation des travaux préparatoires,
 - **Lancement du « Passeport bleu de citoyen de Bassin »,**
 - **Mme Maggie WHITE,**
Secrétaire Générale au Secrétariat International pour l'Eau, Canada,
 - **Les Réseaux Régionaux du RIOB et leurs projets:**
 - **Mmes / MM.**
Présidents ou Secrétaires Techniques Permanents régionaux :
 - ➔ **RAOB:** - **Mr. Tamsir NDIAYE,**
 - ➔ **Euro-RIOB:** - **Mr. Ahmet Mete SAATÇI,**
 - ➔ **CEENBO:** - **Ms. Daniela RADULESCU,**
 - ➔ **EECCA-NBO:** - **Mr. Viktor DUKHOVNY,**
 - ➔ **REMOB:** - **Mr. Teodoro ESTRELA MONREAL,**
 - ➔ **RELOB:** - **Mr. Gerardo GONZÁLEZ**
 - ➔ **REBOB:** - **Mr. Lupercio ZIROLDO ANTONIO,**
- ➔ **QUESTIONS REPONSES,**
- ➔ **DEBAT GENERAL,**
- ➔ **CONCLUSIONS.**

- 16 H 30 PAUSE RAFRAICHISSEMENTS

☐ MERCREDI 14 AOUT 2013 – PREMIERE JOURNEE OFFICIELLE
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
APRES – MIDI (SUITE)

- 16 H 45 **DEUXIEME TABLE RONDE THEMATIQUE :**

- **Thème directeur:** **L'adaptation aux effets du changement climatique et la prévention des phénomènes extrêmes d'inondations et de sécheresses.**

Animateur : **M. Jean-Marie WAUTHIER,**
Directeur des relations internationales de la Région Wallonne, Belgique.
Ancien Président du Groupe « Euro- RIOB ».

- **Mme. Sonja KOEPEL,**
Commission Economique des Nations Unies pour l'Europe (UNECE),
- **Mme. Daniela RADULESCU,**
Directrice de l'Institut National de l'Hydrologie et de la Gestion de l'Eau, Roumanie
- **M. Teodoro ESTRELA MONREAL,**
Chef du département planification Hydrographique,
Confédération Hydrographique du Jucar, Espagne,
- **M. Joël PELICOT,**
Président de la Commission Planification du Comité de Bassin Loire-Bretagne, France
- **M. Bart FOKKENS,**
Président du Centre Européen pour la Restauration des Rivières, Pays Bas,
- **M. Vanessa VAESSEN,**
Chef de Projets à l'Institut Fédéral de Géosciences et Ressources Naturelles, Allemagne
- **M. Mohamed EL FASSKAOUI,**
Directeur de l'Agence de Bassin Hydrologique du Souss Massa et Draa, Maroc,
- **M. Mohamed BILA,**
Comité de Bassin du Lac Tchad
- **M. Joaquim GONDIN,**
Agence Nationale de l'eau, Brésil
- **M. Francisco DE ASSIS FILHO,**
Professeur à l'Université de Ceará, Brésil
- **M. José MACHADO**
Ministère de l'Intégration, Brésil

➔ **QUESTIONS REPONSES,**

➔ **DEBAT GENERAL,**

➔ **CONCLUSIONS.**

- 19 H 00 **FIN DES TRAVAUX DE LA PREMIERE JOURNEE**

- 20 H 00 **« SOIREE DU FLEUVE SENEGAL »**
Tenue de ville
à l'invitation de SE Mr. Kabiné KOMARA,
Haut-Commissaire de l'OMVS
Président Mondial du RIOB,

☐ **JEUDI 15 AOUT 2013 – DEUXIEME JOURNEE OFFICIELLE**
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
MATIN

● **08 H 45 TROISIEME TABLE RONDE THEMATIQUE :**

- **Thème directeur: Les cadres institutionnels d'intervention des Organismes de Bassin, La participation des pouvoirs locaux, des usagers de l'eau et du public, rôle des Comités de Bassin.**

Animateur: M. Paulo VARELLA,
Directeur de l'Agence Nationale de l'Eau (ANA) Brésil,

- **Mme. Maria Angeles UREÑA,**
Présidente de l'Autorité du Bassin du Júcar, Espagne,
- **M. Claude MIQUEU,**
Vice-Président du Conseil Général des Hautes Pyrénées, France
Président de la Commission Planification de l'Agence de l'Eau Adour Garonne,
- **Mme Atanaska TUNTOVA,**
Directrice Générale, Direction de bassin Est Egéen, Bulgarie,
- **M. Mekhi ABROUK,**
Directeur Général de l'Agence de Bassin Algérois-Hodna-Soummam, Algérie,
- **M. Souphasay KOMANY,**
Secretary Nam Ngum river basin Committee,
Ministère des Ressources Naturelles et de l'Environnement, Laos
- **M. Charles BINEY,**
Directeur exécutif de l'Autorité du Bassin de la Volta (ABV)
- **M. Abel JIMENEZ ALCAZAR,**
Directeur du Département Comités de Bassin,
Commission Nationale de l'Eau (CONAGUA), Mexique
- **Mme. Maggie WHITE,**
Secrétaire Générale au Secrétariat International pour l'Eau, Canada,
- **M. Dibi MILLOGO,**
Directeur de l'Agence du Nakanbé, Burkina Faso
- **Mme. Judith YANKINGUEM**
Députée au Parlement des Jeunes, Chad
- **M. Luiz FIRMINO PEREIRA**
Réseau Brésilien des Organismes de Bassin,
- **M. Vinicius BENAVIDES,**
Président de l'Agence de l'Eau et de l'Assainissement
District Fédéral de Brasilia, Brésil.

➔ **QUESTIONS REPONSES,**

➔ **DEBAT GENERAL,**

➔ **CONCLUSIONS.**

● **11 H 00 : PAUSE**

☐ **JEUDI 15 AOUT 2013 – DEUXIEME JOURNEE OFFICIELLE**
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
MATIN (SUITE)

• **11 H 00 QUATRIEME TABLE RONDE THEMATIQUE :**

- **Thème directeur: La gestion des fleuves, des lacs et des aquifères transfrontaliers.**

Animateur : Oscar DE MORAES CORDEIRO NETTO ,
Président du Comité Scientifique des ressources Hydriques
Université de Brasilia - Brésil

- **Mr. Franck CHOW-TOUN,**
Directeur Adjoint de l'Office de l'Eau de Guyane
- **M. Justino VIEIRA,**
Secrétaire Exécutif de l'Organisation pour la Mise en Valeur du fleuve Gambie,
- **Mr. Antonio CHAMBEL,**
Vice President de l' Association Internationale des Hydrologues
- **M. Alfredo MAMANI SALINAS,**
Président exécutif de l'Autorité du Lac Titicaca,
- **Mr. Jair KOTZ,**
Directeur de Itaipu Binational
- **M. Carlos Eduardo ALENCASTRE**
Réseau Brésilien des Organismes de Bassin
- **M. Collins Remy IHEKIRE,**
Secrétaire Exécutif de l'Autorité du Bassin du Niger,
- **M. Ahmet Mete SAATÇI,**
Président de l'Institut de l'Eau, Turquie,
- **Mme. Zhuldyz ZHURUMBETOVA,**
Executive Committee of the International Fund for saving the Aral Sea (EC--IFAS),
- **Mme. Sonja KOEPPPEL,**
Commission Economique des Nations Unies pour l'Europe (UNECE),
- **Mr. Kleverton DE CARVALHO,**
Directeur du projet UBACYT, Université de Buenos Aires
- **Mme. Flavia LOURES,**
World Wildlife Fund (WWF) ,
- **M. Mauri PEREIRA**
Secrétariat de l'environnement et des ressources en eau de l'Etat du Paraná - Brésil
- **M. Luis HIERRO LOPEZ,**
Délégué pour l'Uruguay à la Commission du Rio Uruguay

➔ **QUESTIONS REPONSES,**

➔ **DEBAT GENERAL,**

➔ **CONCLUSIONS.**

• **13 H 00 : DEJEUNER-BUFFET**

- **13 H 30 SIDE- EVENT : De l'importance des instruments juridiques**
14 H 30 pour soutenir la coopération dans les bassins transfrontaliers.
Organisé par : WWF, UNEP, UNECE, Green Cross International :
 - **Animation : Mme. Flavia LOURES, World Wildlife Fund**

☐ JEUDI 15 AOUT 2013 – DEUXIEME JOURNEE OFFICIELLE
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
APRES MIDI

• **14 H 30 CINQUIEME TABLE RONDE THEMATIQUE :**

- **Thème directeur: [Le financement de la gestion de l'eau et des organismes de bassin.](#)**

Animateur: M. Walter MAZZITTI

Président du SEMIDE,

Ancien Président du REMOB

Réseau Méditerranéen des Organismes de Bassin.

- **M. Harry LIIV,**
Secrétaire Général du Ministère de l'Environnement, Estonie,
- **M. Pierre AUGEY,**
Administrateur de l'Agence de l'Eau Adour Garonne, France,
- **M. Mahmoud EL MOKTAR**
Directeur des Infrastructures Régionales de l'OMVS,
- **Mr. Abdoul-Kader NAINO,**
Comité de Bassin du Lac Tchad,
- **M. Benedict Tsiu KHATHIBE,**
Directeur de la Commission de l'eau des Highlands - Lesotho,
- **M. Gerardo GONZALES,**
Directeur du département des Comités de Bassin,
Agence Nationale de l'Environnement (ANAM), Panama,
- **M. Hector RETAMAL,**
Délégué pour l'Argentine à la Commission du Rio Uruguay
- **M. Francisco LAHOZ,**
Consortium PCJ, Brésil
- **M. Walter TECH**
Etat de Saõ Paulo

➔ **QUESTIONS REPONSES,**

➔ **DEBAT GENERAL,**

➔ **CONCLUSIONS.**

• **16 H 30 : PAUSE RAFRAICHISSEMENTS**

☐ **JEUDI 15 AOUT 2013 – DEUXIEME JOURNEE OFFICIELLE**
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
APRES MIDI (SUITE)

- 16 H 45 : **TABLE RONDE DES ORGANISATIONS
DE COOPERATION INTERNATIONALE:**

Coprésidence : M. José MACHADO,
Ministère de l'Intégration, Brésil
SE M. Kabiné KOMARA,
Président Mondial du RIOB,

PANELISTES:

- **M. Almamy MBENGUE**
Banque Ouest Africaine de Développement
- **M. Lee YOUNGSEOK**
Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE)
- **M. Vadim SOKOLOV**
Global Water Partnership Caucasus and Central Asia,
- **M. Alberto PALOMBO,** Secrétaire exécutif,
Réseau Interaméricain des Ressources Hydriques (RIRH- OAS)
- **Mr. Philippe GERMA,**
Directeur de World Wildlife Fund (WWF) France

- 17 H 45 : **PAUSE**

☐ JEUDI 15 AOUT 2013 – DEUXIEME JOURNEE OFFICIELLE
Centre des Conférences Internationales de l'hôtel Marina Park
APRES MIDI (SUITE 2)

- **17 H 45** **DEUXIEME SESSION STATUTAIRE**
DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU RIOB :
 - ❖ **Coprésidence de SE M. Kabiné KOMARA,**
Précédent Président Mondial du RIOB,
et SE Mr. Vicente ANDREU GUILLO
Président de l'Agence Nationale de l'Eau (ANA), Brésil
 - ❖ **Rapporteur : M. Jean-François DONZIER,**
Secrétaire Technique Permanent du RIOB
 - ◆ **Transfert de la Présidence mondiale du RIOB**
De SE M. Kabiné KOMARA,
Précédent Président Mondial du RIOB,
A Mr. Lupercio ZIROLDO ANTONIO
Nouveau Président Mondial du RIOB proposé par le Brésil.
 - ◆ **Désignation des Membres**
du Bureau Mondial de Liaison du RIOB,
 - ◆ **Désignation du Pays et de la ville - siège en 2016**
de la Prochaine X^{ème} Assemblée Générale Mondiale,
 - ◆ **Candidatures pour le siège en 2019**
de la XI^{ème} Assemblée Générale Mondiale du RIOB.
 - ◆ **DECLARATION DE FORTALEZA (débat et approbation)**
 - ◆ **RESOLUTIONS FINALES (débat et approbation)**
- **18 H 45** **CLOTURE DE L'ASSEMBLEE GENERALE**
 - **Mr. Abel JIMENEZ ALCAZAR, ,**
Comisión Nacional del Agua, Mexique,
Pays organisateur de la Prochaine Assemblée Générale 2016
 - **SE M. Kabiné KOMARA,**
Précédent Président Mondial du RIOB, Haut-Commissaire de l'OMVS,
 - **SE Mr. Vicente ANDREU GUILLO**
Président de l'Agence Nationale de l'Eau (ANA) du Brésil
 - **Mr. Lupercio ZIROLDO ANTONIO**
Nouveau Président Mondial du RIOB
- **19 H 15** **FIN DES TRAVAUX**
- **20 H 30** **COCKTAIL ET ACTIVITES CULTURELLES**

☐ VENDREDI 16 AOUT 2013 - TROISIEME JOURNEE OFFICIELLE

VISITE TECHNIQUE - (à préciser)

- 07 H 30 DEPART EN AUTOBUS DE L'HOTEL :

Système de transfert sur 55 Kms des eaux brutes
depuis le Bassin du Médio Jaguaribe
vers la Région Métropolitaine de Fortaleza

- 13 H 30 RETOUR A L'HOTEL A FORTALEZA.

☐ SAMEDI 17 AOUT 2013

- TOUTE LA JOURNEE : TRANSFERT DES PARTICIPANTS À L'AEROPORT
 - Transfert vers l'aéroport,
 - Enregistrement sur les vols de retour.

**UNE TRADUCTION SIMULTANEE
DE TOUS LES TRAVAUX
SERA ASSUREE
EN ANGLAIS - ESPAGNOL – FRANÇAIS - PORTUGAIS**

TOUS LES RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTS PREPARATOIRES
DE L'ASSEMBLEE GENERALE SERONT DISPONIBLES SUR :

www.riob.org

**SECRETARIAT TECHNIQUE PERMANENT
RESEAU INTERNATIONAL DES ORGANISMES DE BASSIN**

21, rue de Madrid - 75008 PARIS (FRANCE)
Tél. +33.1.44.90.88.60 - Fax +33.1.40.08.01.45 - E.mail : riob@riob.org